

遠東人

共同开创「诚勤朴慎·创新」的健康人生

徐有庠
题

COVER STORY

远东大串联 加速零售数位转型
东联与亚东预拌联手打造低碳产业链

LIFE GUIDE

法律网
离婚会不会影响子女的继承权？
保健网
儿童发烧痉挛 如何聪明就医

跨界结盟 从单赢迈向多赢
A Winning Formula for Group Synergies



扫描 QR Code
看更多即时讯息
还可下载电子杂志





⬆ 远东集团 2 月 9 日在徐旭东董事长主持下，隆重举行辞岁新春团拜。



⬆ 远传井琪总经理（右）率队参加国家关键基础设施防护演习，应变调度能力备受肯定，获行政院沈荣津副院长（左）颁发「最佳指挥官」殊荣。



⬆ 远东巨城购物中心李静芳董事长（右三）率经营团队以精彩的舞龙舞狮表演，与民众一同迎接金牛年。



⬆ 桃园郑文灿市长至 SOGO 百货中坜店视察防疫状况，对于卖场防疫措施大表赞扬。



⬆ 「2021 台南艺术博览」于香格里拉台南远东饭店登场，周丽华总经理（右一）受邀与台南市黄伟哲市长（左五）等嘉宾共同主持开幕仪式。

跨界结盟 从单赢迈向多赢

李佳珍

常言道，「一个人可以走得快，但一群人可以走得更远」，面对变化莫测的大环境、日趋严苛的产业挑战，与其单打独斗，不如整合资源，凝聚更大的力量。本期「封面故事」将为您介绍集团旗下不同专业领域之产业先驱，如何运用创新思维，跨域合作，抢攻新经济时代商机。

关企资源的汇集，不仅能为集团创造更大的效益，也为我们开启更多元的知识领域。本期「财经网」专栏，远东商银理财专家教您如何利用信用卡优惠，聪明省荷包；「保健网」专栏，亚东医院专科医师提醒大家，如何正确应对儿童发烧痉挛；「流行网」专栏，远东百货购物专家则整理出 2021 年春季男装流行趋势，并献上同仁专属优惠；「法律网」专栏中，更有专业法务人员网罗台海两岸实用的法律知识……各公司完美分工、各展所长，邀请您跟随著集团的脚步持续成长，一起迈向共好共赢的未来！

投稿注意事项：

1. 本刊欢迎投稿，惟投稿人应尊重他人之智慧财产权，勿抄袭或改写他人著作。如引用他人著作，应注明出处，并请留意著作权法等相关法律之规定，自负文责。
2. 投稿人请注明所属单位、姓名、联络方式，以利寄赠稿酬；如需以笔名刊登，亦请另外注明。稿件若经采用，编辑室保留删修权，请投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登后，著作财产权即归发行本刊之远东新世纪公司所有，且投稿人不得行使著作人格权。非经本刊书面同意，不得自行转载或投稿。
4. 稿酬计算标准：「远东人开讲」（每月主题征稿）每则 500 元，其余文字稿台湾地区每字 0.5 元、海外地区每字 0.8 元。

投稿请寄：台北市敦化南路二段二〇七号三十六楼「远东人月刊编辑室」，或传真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有其他相关问题，欢迎来电洽询：(02) 2733-8000 分机 8549、8556

「远东人开讲」五月份话题：我的网购经

近几年网购风潮方兴未艾，无论食、衣、住、行、育、乐，通通可以在弹指之间轻松搞定。您也热衷于网购吗？最常上网买哪些东西？什么样的服务或功能最令您感到惊喜？欢迎来信分享网购心得，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔小小购物金哦！（截稿日期：4 月 15 日前）



APR 2021
NO. 368

01 EDITOR 编辑手记

跨界结盟 从单赢迈向多赢 / 李佳珍

04 LEADER'S REMARKS 领航者的话

徐旭东董事长新春团拜致词 / 编辑室采访整理

07 COVER STORY 封面故事

远东大串联 加速零售数位转型 / 编辑室采访整理

东联与亚东预拌联手 打造低碳产业链 / 编辑室采访整理

12 GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导 · 公益专区 · 人事异动 · 绩优荣誉榜 · 好康报报 / 编辑室辑

18 OFFICE TALK 乐活职人

经营管理新知：2020年末档期消费动态解析 / 天下创新学院

同仁工作经验谈：疫情下的物流运输 / 黄小敏

同仁工作经验谈：掌握正确步骤 成为靠谱的人 / 叶永键

同仁工作经验谈：浅谈粉尘爆炸 / 李健

上班族必修学分：不可不知的email礼仪 / EIE美语



30 LIFE GUIDE 生活情報

- 法律網** 離婚会不会影响子女的继承权？／范佩琦
- 法律網** 育儿津贴再加码 0～6岁国家一起养／杨礼瑄
- 法律網** 虚假陈述需承担法律责任／董琳
- 财经網** 后疫情时代 聪明省荷包／林莹莹
- 流行網** 2021 春季男装 减压向前行／郑嘉蕙
- 保健網** 儿童发烧痉挛 如何聪明就医／高凯亮

44 HOT TOPIC 远东话题

远东人开讲：我的网购经／编辑室辑

46 STORY 心动时刻

就地过年／王娜丽

年味是什么？／武清敏

48 QUIZ 有奖征答

367 期有奖征答得奖名单揭晓／编辑室

发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

月刊编辑委员

王明伦	王文交	余欲弟	李佩频
李美慧	何思纬	汪更新	吕学龙
林俊佑	吴信仪	吴佳颖	吴升鑫
卓采慧	范明珠	徐竣菁	徐雅慧
梁雅雯	黄吕钧	黄裔貽	游慧琳
游淑如	郭曜豪	郭文慧	陈文山
陈聪明	陈玲华	陈雪萍	陈虹瑾
陈睿谊	陈金星	陈相吟	叶金璋
张丹	杨韵琪	曾淑苹	冯辉棋
邹芯萱	蔡敏雄	蔡佩琼	蔡欣渝
郑翊淳	刘贞佑		

发行所

远东新世纪股份有限公司

通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼
(02) 2733-8000 转 8549、8556

E-mail

magazine@fenc.com

网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

电子报网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊
电子报



远东人月刊
电子杂志



远东人月刊App
(Android)



徐旭东董事长 新春团拜致词

编辑室采访整理

农历年前最后一个工作日，远东集团依循传统举行新春团拜，由徐旭东董事长带领关系企业主管回顾过去一年的经营绩效，并揭示未来的方向与展望。

受到 COVID-19 疫情影响，2020 年集团旗下企业整体营收、税前净利微幅下滑，但总资产持续增加，且财务结构健全，可确保未来成长动能。展望 2021 年，集团上市公司获利乐观，希望大家的努力下，有机会再创新高。

远东正迈向第二个 70 年，然而在新常态下，我们面临的挑战或许将更加严苛，希望各位持续关注以下七项重点：

1. 科技创新（Science / Technology）：

身处数位科技时代，各公司一定要重视科技创新，运用新科技，开展新商务模

式。

2. 土地资产开发

（Real Estate Development）：

远东拥有逾 50 万坪的土地资产，以台北远东通讯园区（Tpark）为例，经过十余年的规划，已经成为许多国际大型企业落脚台湾的首选，Google 更在此设立新总部。不仅如此，中坜地区的开发案也正积极规划中，除了亚东医院第二院区，届时也将引进更多建设，土地资产成长可期。

3. 集团组织架构

（Group Corporate Structure）：

远东的企业治理应分为「公司」与「集团」两种层级，随著各公司持续成长，旗下子公司、转投资公司的数量不断增加，必须有健全的组织架构才能適切管理。对于集团整体来说，也必须有专责人员处理公共事务的协调沟通，以及跨行业的合作事宜，以利整合资源，创造最大效益。

4. 国际化（Internationalization）：

远东的投资横跨中国、越南、日本、美国等地，同仁的外语能力相对重要，尤其英文是全球共通语言，一定要具备良好的英语能力。

5. 法务部门（Legal Department）：

全球化时代，各公司的法务部门不仅

应具备台湾地区的法务专业，同时也要熟悉国外的法规，能协助处理企业在海外投资、营运时面对的各种问题。

6. 企业发言人

（Corporate Spokesman）：

远东向来默默耕耘，鲜少宣扬，但在资讯传播迅速的时代，各公司应设置企业发言人，畅通对外沟通管道，并及时回应、处理问题。

7. 环境、社会、公司治理（Environmental、Social、Governance, ESG）：

ESG 概念已蔚为全球趋势，各公司应加强重视、落实治理，才能永续经营。

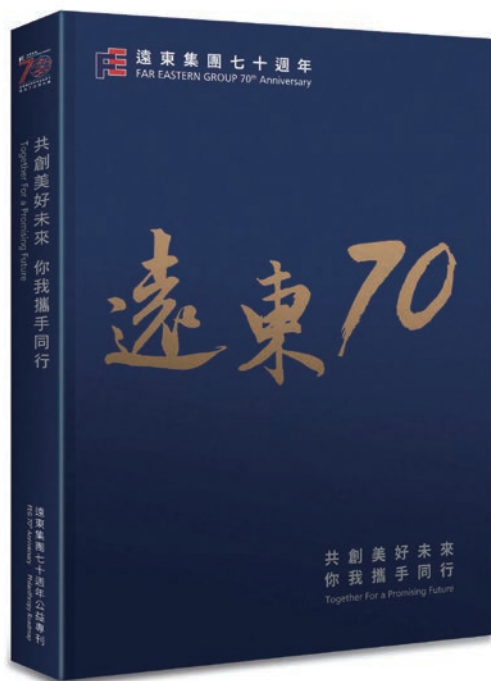
除此之外，进入 2021 年，全球仍有许多难题亟待化解，不仅要面对中美两大强权的冲突、台海局势紧张、气候变迁、贫富差距、财政赤字等威胁，后疫情时代也出现许多新常态，例如：5G 将改变未来的生活，尤其远传的 5G 下载速度近期荣获国际行动网路调查权威机构肯定为全台第一，且大幅领先其他电信业者，未来可望支援各产业发展更多的智慧服务。此外，社会安全距离等防疫措施，考验了百货、饭店等实体商家的应变能力，亦突显了数位化的急迫性，各店除应确实做好人流管理、环境消毒，也必须发展零接触商机，创造更多的数位销售通路。另一方面，这

次疫情也曝露了供应链全球化的危机，迫使许多跨国企业调整思维，降低对全球化依赖的程度，否则一旦某个环节出现问题，将影响整体产线的稳定性。至于环境保护的重要性更已经成为全球共识，越来越多国家、企业转向绿色能源，未来远东对于绿电的需求亦将大幅增加。

我们期盼大环境能够维持和平与开放，才能吸引更好的人才、资金、技术。然而，外在环境毕竟无法掌控，面对快速变化的情势，企业必须庄敬自强，找到前进的方向。特别是在疫情过后，应重新设定经营思维，重新构想（Reimagine）、调整企业经营目的（Repurpose），并且重新改造企业（Reinvent）。各公司所处的产业环境不同，要找到合适的发展目标，例如：要提供最好的、还是最差异化的产品与服务？追求的是最佳获利？还是最低成本？要在市场中成长最快？还是占据最大的市场份额？要专注于最好的管理、最创新的技术？还是著重最永续的经营模式？拥有清楚的目标，才能建立有力的愿景，进而定义企业的未来。至于人力资源的重要性更是毋庸置疑，人资部门必须加速培养同仁的外语能力，同时加强 AI、IoT、Big Data 等新科技的训练，并借由跨部门、跨公司的轮调，拓展同仁的多元能力，以因应企业在全域拓展的脚步。希望各公司持续提升竞争力，跨越科技、本土、

人才、营利等门槛，跃上国际舞台。

远东集团走过 70 年，考量防疫需求，不便举行庆祝活动，因此将 70 年来的公益足迹汇集成册，希望借由「共创美好未来 你我携手同行—远东集团 70 周年公益专刊」，让所有远东人和社会各界了解我们从学校、基金会、医院，到各家企业对公益的付出。这些成果都来自大家的贡献，没有各位的努力，就没有今天的远东。当然，公益之路没有尽头，迈向下一个 70 年，我们将继续投入公益，创造企业与社会的双赢，也请大家同心戮力，积极提出新观念、新策略，并且发挥执行力，写下远东下一个 70 年的精彩历史。





远东大串联 加速零售数位转型

编辑室采访整理

因应行动支付潮流及数位化趋势，集团综效暨零售规划总部整合远东集团跨公司资源，推出跨通路的行动支付服务，本期将为您介绍各公司如何完美分工、各展所长，借由点数与金流的无缝串接，实现「点金双Pay，方便加倍」！

瞄准趋势

行动支付为零售数位服务加值

马云在「2020 线上中国国际智能产业博览会」表示，「数位化在过去只是让一些企业活得更好，但该技术现在已是企业活下去的关键。」全联的执行长谢健南则说：「数位转型不只是砸钱，搞懂优势更重要。」要做好数位转型，必须从集团的优势出发，从消费者角度思考，提供解决消费者痛点的技术与服务，才能吸引消费

者使用，数位转型才会成功。

远东集团旗下拥有零售、电信、饭店、医院、教育、银行证券、ETC 等多元业种，提供食、衣、住、行、育、乐各面向的商品与服务场域，并以 HAPPY GO 会员机制串接各个产业。以往每次支付时，消费者必须先拿出 HAPPY GO 卡，再掏出信用卡付款，若要同时兑点，还得多刷一次条码；若能透过数位化的行动支付，让柜员一次

扫码即可完成所有支付动作，势必能打造更完善的消费旅程以及创新的消费体验。瞄准此一市场趋势与消费者需求，集团综效暨零售规划总部偕同 HAPPY GO、远东商银、零售体系、消费服务等通路，共同组成专案团队，展开相关开发工作。

创新思维 改善消费体验

根据资策会产业情报研究所（MIC）针对台湾消费者进行 2020 上半年行动支付大调查发现：若商家支援所有支付工具，台湾消费者首选行动支付的比例高达 35.3%，已首度超越实体信用／金融卡（33.9%）。与专门的支付 App 相比，更多客户选择使用零售通路 App 支付，且大部份是为了优惠券和会员折扣，由此可见，零售通路 App 是消费者服务整合的最终首选，而集团的零售通路 App 则是最佳的消费者接触点。于是，由远银扮演线上金流系统开发角色，搭配逾 900 万活跃会员的 HAPPY GO 品牌，合作建置 HAPPY GO

Pay，运用集团零售通路的场域优势，建立跨产业、跨通路的点金数位服务。

HAPPY GO Pay 内建于 HAPPY GO、远百、巨城、SOGO、爱买、远传 friDay 57... 等多个通路的 App，消费者于 App 点选 HAPPY GO Pay，同一张信用卡只需绑定一次，线上、线下皆可支付，大幅提升使用场景。有别于以往结帐需刷读 HAPPY GO 实体卡才能累点、兑点，HAPPY GO Pay 将实体卡片数位化，消费者仅需打开手机 App，扫码即可完成累点、兑点、支付，甚至陆续加入停车支付、信用卡分期与租金柜支付，大幅提高使用频次与交易金额。未来专案团队还计划进一步整合零售体系点数纸本兑换券、折抵等其他需求，一次扫码提供多项服务，解决消费者带卡、找券等支付痛点。

不仅加速结帐流程、改善支付体验，远银也重新设计风控核卡流程。过去消费



者必须等候 7 天才能收到实体卡片，如今只需上传申请资料，新户 2 小时、旧户 30 分钟即可完成审件，4 小时内立即开通、使用 HAPPY GO Pay 交易，享受回馈。

而对集团来说，远银以既有线上信用卡收单服务串接金流，不但降低各服务通路重新建置系统的投资成本，同时也巩固了集团会员及远银卡友、强化了零售消费体系的服务优势，并且活络了 HAPPY GO 的点数运用，更增加了远银在集团零售体系的支付占比。

分进合击 集团综效升级

此专案为台湾首创多家零售通路 APP 内键单一行动支付系统，过程中，各公司发挥所长：远东商银设计系统架构、衔接线上收单，并介接 HAPPY GO 点数，提供金流服务；HAPPY GO 负责规划营销主轴与优化使用者体验，同时洽谈集团外合作银行与特约商等通路拓点；集团各通路除全力安排相关 App 改版及金流介接，产品上市前，更邀请集团同仁全体动员下载使用，上线后亦多方挹注行销资源，透过广宣、专柜人员强力曝光，搭配民生用品、消费折价、点数等优惠，促动消费者使用。

当然，如何协调统合集团各公司的资源分配，是专案成功与否的关键，集团综效暨零售规划总部偕领关企各公司，依照



策略订定执行计画，并横向整合各公司负责项目与阶段目标，凝聚共识。HAPPY GO Pay 上市后，集团综效暨零售规划总部不但持续举行团队技术周会，更邀集 HAPPY GO、远银、远百、SOGO、巨城、爱买、city'super、远企、远传、远东饭店等关企行销部门，组织集团行销双周会，共同讨论后续的行销规划、优惠，并进行成效检讨、反馈使用者体验，激励各公司保有前进的动力。

HAPPY GO Pay 连结金融与资讯科技应用，发展数位创新服务，上市半年，即进入资策会产业情报研究所 (MIC) 行动支付大调查消费者最常使用零售通路型行动支付第五名，推升 HAPPY GO 与零售 APP 共超过 380 万下载数，2020 全年度共刷出了超过 130 万笔交易，28.5 亿的漂亮数字，不但提供消费者更多元的支付选择及体验，也提升关企合作效益及集团数位转型形象，为远东集团建构线上线下、点金汇流打响漂亮的一役！

东联与亚东预拌联手 打造低碳产业链

编辑室采访整理

众所周知，东联化学属于「化工业」，亚东预拌隶属「水泥建材业」，貌似不相关的两种产业，其实背后隐藏著千丝万缕的关联性和可能性。且看他们如何在创新思维的激荡下，绽放出综效的火花？又是如何跨域携手，完成产业链整合？

如果说，「预拌混凝土的品质」是工程建案成败的关键，那么，「化学助剂」无疑是混凝土制程中不可或缺的要角。

亚东预拌每年生产约 500 万 m^3 的混凝土，过程中需添加约 2 万吨的化学药剂。此化学药剂主要原料为聚羧酸高分子聚合物（PCE），乃透过 HPEG 单体反应加工而成，而东联化学正是目前台湾唯一的 HPEG 单体生产商，只是以往销售途径是先售予一般大型药剂商，经过反应加工与复配制成药剂后，再供应下游水泥建材业。

这样的产业链导致混凝土的品质容易受到药剂商影响，同时也拉高水泥建材业的生产成本，造成许多有形与无形的损失。有鉴于此，东联化学与亚东预拌决定共同开发化学药剂，进行产业链垂直整合。

资源共享 优势互补

由于施工现场的混凝土品质主要受到



砂石品质与化学药剂用量之影响，因此，「标准化外加药剂及品质」为首要之务。经过双方团队密切讨论，以及数百次实地测试后，东联化学重新定义药剂中之核心

有效成分，建立精确的生产流程及科学化的配方调制技术，并透过量化指标，确保药剂品质的稳定性；同时，亚东预拌也著手开发「量化砂石品质」之技术，以预判药剂用量，如此一来就可根据砂石品质，精准变更药剂用量，避免传统仰赖经验调整的方法造成不必要的成本浪费。

不仅如此，考量台湾砂石品质多变，施工过程中容易产生飞灰浮出，影响混凝土外观，东联化学进一步以其在特用化学品原料的制程技术，结合亚东预拌在混凝土材料生产及使用的丰富经验，陆续开发出混凝土外观改善剂、消泡剂等功能助剂，协助亚东预拌确保混凝土均匀的外观。

垂直整合 效益多元

在专案团队的努力下，新设计的 G 型高性能减水缓凝剂（JSP01）与高流动化剂（JSP02）皆已通过 2020 年台湾北、中、南三区药剂技术评比，各项性能表现优异，其中，G 型高性能减水缓凝剂（JSP01）更自 2020 年起，成功导入亚东预拌的工地营造案，验证跨企业应用整合之可行性。未来东联化学更将持续搜集各项环境因子数据、量化统计汇整砂石物料特性，再整合现场实务经验，运用于大数据分析，协助亚东预拌快速因应各种物料状况，生产品质优异的混凝土产品。

值得一提的是，本次合作除了提升产品价值、减少成本支出之外，东联化学

从整合原料到终端产品的一条龙式生产，也有效降低了产品的生产周期与能耗。以生产 1,000 吨 G 型高性能减水缓凝剂（JSP01）为例，约可节省 8,000 度电、32 吨蒸汽，相当于减少 12 吨的碳排放量，若再加计包材减少以及运输节能效益，减碳效果更为显著。

东联化学与亚东预拌原为不同专业领域之产业先驱，透过跨域携手，东联开发出能满足终端客户和市场需求的混凝土用化学药剂与功能助剂，正式跨足建筑化学品领域，未来可望深入经营混凝土应用市场，满足行业设计需求。而亚东预拌则因整体混凝土产品竞争力的提升，有助于扩大在混凝土市场的市占率，强强联手，同步增加集团整体营收获利，为创造集团综效写下新的典范。



集团简报

扫描 QR Code 看更多集团讯息 →



01 远传受邀参加「飞越疫情：新领袖、新典范」论坛

远传电信井琪总经理 3 月 11 日以「疫情加速数位转型、远距商机快速成长」为题，于《风传媒》举办之「飞越疫情：新领袖、新典范」论坛发表演说。井总经理表示，受疫情影响，「宅经济」成为显学，企业导入远距工作的同时，更加速企业数位转型的脚步。如何利用数位科技创造新的商业模式，成为刻不容缓的课题。（远传电信／陈信升）



02 远传 2020 年获利财测超标

远传电信 2 月 25 日召开 2020 年第四季法人电话说明会，会中公布 2020 年全年获利财测超标，数位转型效益持续显现。未来远传将持续结盟 5G 夥伴，以「消费者数位生活」与「企业智慧转型」双主轴并重，持续深耕 5G「大人物」，在嘉惠用户的同时，也凭借精准投资，使投资效益最大化。（远传电信／林孟璇）

03 远传 friDay 影音携手公视合资开拍剧集

远传 friDay 影音继春节收视开红盘后，2 月 22 日更宣布将携手公视，合资开拍《你的婚姻不是你的婚姻》剧集作品。结合新科技与科幻风格，呈现「半幸福」婚姻的故事，全剧分五个单元，预计 2021 年 4 月开拍，于 2022 年第二季推出。（远传电信／陈信升）



04 智慧城市展 远传秀创新应用

「2021 智慧城市展」于 3 月 23 日盛大登场，远传电信透过 3 大情境、20 多项应用，呈现远传以 5G 结合大数据、人工智慧、物联网以及云端和资安全方位的整合能力与多元场域应用实力。今年也是远传首次以「台湾智慧城市产业联盟」成员的身分出席 3 月 16 日的展前记者会，并由远传企业暨国际事业群李明宪副总经理代表致词。（远传电信／张为竣）

05 新南向里程碑 元智在泰国成立拓广中心

COVID-19 疫情横扫全球，台湾防疫有成，却也升高境外生入境难度，元智大学视危机为转机，于 2 月 18 日在泰国曼谷农业大学设立元智拓广中心，邀请驻泰代表李应元大使、办公室所在地农业大学国际副校长 Kampanat Pensupar、元智大学李清庭副校长等 48 位代表与会，以线上及现场互动方式举行揭幕仪式，立下新南向里程碑。（元智大学／饶浩文）

06 亚东石化（上海）举办元宵节猜谜活动

亚东石化（上海）于 2 月 26 日举办「猜灯谜庆元宵」活动，谜题内容涵盖生活日常、历史文化等主题，在解题的过程中，不仅强化员工间的交流，更帮助大家学习新知，共度温馨愉悦的元宵佳节。（亚东石化（上海）／李晓鹏）



07 上海市奉贤区区长莅临远纺工业（上海）

上海市奉贤区袁泉区委书记兼代区长于 2 月 12 日带队莅临远纺工业（上海），视察过年期间厂区的安全生产状况。在曾竹贤总经理陪同下，袁区长参观胶片车间的生产环境，对于员工的安全责任意识、安全培训管理作业与员工就地过年方案，表达高度肯定。（远纺工业（上海）／张卫华）



公益专区

08 高雄大远百传爱暖人心

高雄大远百今年喜迎二十周年，特别号召同仁至半屏山净山，不只凝聚员工向心力，也促进员工健康；此外，农历年前，由店长黄友诚经理代表，致赠社会局长青中心长者年菜礼盒，温暖长辈们的心；228 假期间，更携手高雄市政府消防局、童军会举办「小小童军体验营」，传递正确的防灾、逃生及团队精神认知，期勉小朋友未来发挥乐天助人的精神。（高雄大远百／陈昱蓁）

09 远东百货关怀弱势 串联各地爱心

远东百货爱心不落人后，板桥大远百2月9日与台北捐血中心合作，举办「捐血有你，串不止息」活动，邀请同仁、居民及顾客一起做爱心；台南大远百也邀请偏乡儿童用作文绘画记录爱，并颁发奖金及奖状以兹鼓励；嘉义店与桃园店则举办毛小孩公益活动，呼吁民众以领养代替购买，落实动物关怀，让社会充满爱。（编辑室辑）



10 远东SOGO百货化身公益舞台助弱势

远东SOGO百货新竹店于春节前邀请曾获第五届「SO GOOD 好小孩少年楷模」、「2020 总统教育奖」的16岁少女书法家周沛辰，至新竹店挥毫提春联赠送民众，周沛辰特别为「牛」年设计多款春联与贺词，每一笔都展现出精湛的书法技巧，吸引人潮纷纷围观欣赏。（远东SOGO百货／黄安蕙）

11 远东SOGO百货赞助偏乡国小走读台北

远东SOGO百货长期投入儿少关怀，多次赞助嘉义义竹乡「和顺国小『走读』计画」。日前和顺国小走读团队来到台北，由SOGO百货安排参观台北忠孝馆，引领学童完成「一日百货职涯体验」，期许将公益关怀化为学童们学习的动力。（远东SOGO百货／黄安蕙）

好康报报

12 香格里拉台南、台北远东饭店挺在地好农 携手推出凤梨人偶

香格里拉台南远东饭店以行动支持在地好农，推出「台湾凤梨·美味入菜」活动，即日起至5月30日，于饭店「醉月楼」、「远东CAFÉ」与「品香坊」新鲜上市；北部饕客也可在4月30日前，于香格里拉台北远东饭店的「香宫」与「醉月楼」品尝独特的凤梨佳肴；此外，两间饭店热卖手工凤梨酥，送礼自用两相宜。详情请洽：台南（06）702-8856，台北（02）7711-2080。（香格里拉台南远东饭店／卜怡筠）

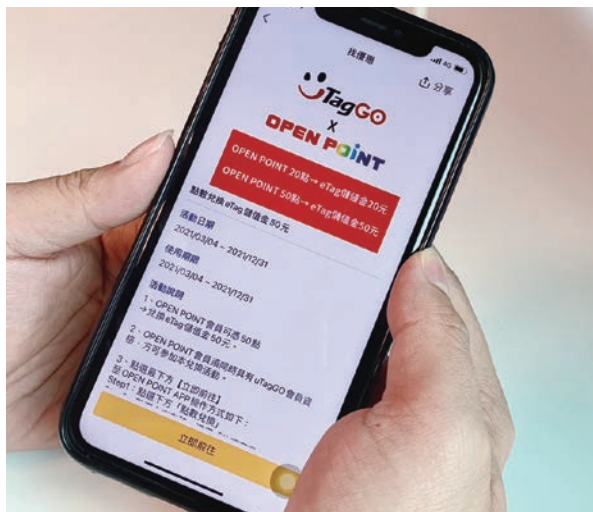


13 欢庆 uTagGO 会员突破 100 万 强强联手回馈广大用路人

庆祝 uTagGO APP 突破百万会员，同时国道计程收费也正式迈入七周年，为感谢广大用路人的支持，远创智慧与 OPEN POINT 熟客生态圈强强联手，力推小额点数兑换国道 eTag 储值金。uTagGO 会员除了可用 HAPPY GO 点数兑换国道 eTag 储值金，也能上 OPEN POINT APP 同步兑换，1 点兑换 1 元，且兑换金额无上限，帮爱车族省荷包。（远通电收／李俊璋）



活动网址



14 「望月楼」波士顿龙虾套餐 55 折

即日起至 4 月 30 日，座落于新北地标百扬大楼 48 楼的「望月楼」餐厅推出「开工特惠双响炮」，分别是平日午餐限定、55 折供应的「波士顿龙虾套餐」，以及平日午晚适用、菜色升级的「片皮鸭桌菜」。名厨掌勺，色味双全，是宴客自用的最佳选择，订位请拨专线（02）7705-9703。（Mega 50 餐饮及宴会／阎惠媛）

15 50 楼 Café 推出「犇向牛市」 亲子用餐儿童免费

50 楼 Café 自 3 月 19 日～5 月 10 日推出「犇向牛市」活动，以骰子牛为主题，再加多种自制沾酱增添风味，让消费者讨个好口彩又大饱口福！迎接即将到来的儿童节，活动期间亲子同行用餐，130 公分（含）以下儿童一律免费（例假日除外），洽询细节或订位，请拨专线（02）7705-9723。（Mega 50 餐饮及宴会／阎惠媛）



16 马可波罗酒廊邀您共赏「花现·香格里拉」午茶派对

为响应台北杜鹃花季，香格里拉台北远东饭店自即日起至 4 月 30 日，于饭店 38 楼的马可波罗酒廊推出周末限定「花现·香格里拉」午茶派对，邀请知名花艺造型师李明川设计空间造景，再由饭店国际厨艺团队将花艺元素融入餐点，打造兼具视觉与味觉美学的春日午后时光。详情请洽（02）7711-2080。（香格里拉台北远东饭店／王靖芃）

17 ibuki 日本料理新任主厨献艺 形色味美尝春花

樱花满开的季节，位于香格里拉台北远东饭店七楼的 ibuki 日本料理新任主厨李淼文，巧思设计樱花主题的怀石料理，迎接灿烂花季！即日起至 4 月 30 日期间限定推出「春之恋樱花宴 怀石套餐」，每位 3,280 元，内含一杯月山出云清酒与七道式的套餐（以上价格需外加一成服务费），订位请洽（02）7711-2080。（香格里拉台北远东饭店／张书涵）



绩优荣誉榜

18 豫章工商横扫板桥大远百厨艺竞赛

豫章工商餐饮科同学于寒假期间参加板桥大远百举办之「牛转乾坤」创意年菜厨艺竞赛，横扫比赛各阶段前三名，成功彰显豫章餐饮科的实力。（豫章工商／庄宜君）



19 国家关键基础设施防护演习 远传灾防应变能力备受肯定

为维护国土安全，行政院每年针对国家关键基础设施进行防护演习。远传获选参与访评演习，针对模拟重大灾害情境，建立完善的应变策略，完成横向与纵向统筹、协调，有效降低损失、迅速复原，为守护全民安全善尽心力。井琪总经理应变调度能力备受肯定，2 月 23 日获行政院沈荣津副院长亲自颁发「最佳指挥官」殊荣。（远传电信／林孟璇）

20 远传电信连续两年荣获「永续年鉴银级奖」

国际永续评比机构 S&P Global 近期发布 2021 年永续年鉴，全球参与评鉴的企业较前一年增加 50%，创下新高。远传电信推动永续发展更是不敢懈怠，在公司治理、环境永续、社会责任等绩效表现杰出，因而连续两年荣获「银级奖」企业殊荣，与全球永续标杆企业齐名。（远传电信／郎亚玲）

人事异动

21 远东新世纪高阶主管人事异动



- ① 姓名：林伟仁／学历：国立中央大学企业管理系学士
原任：远东先进纤维公司 协理
新任：化纤总部智能资讯部 协理
- ② 姓名：杨治平／学历：逢甲大学纺织工程系学士
原任：化纤总部纤维部短纤生产部门棉六厂 副厂长
新任：化纤总部纤维事业部短纤事业群 权任经理
- ③ 姓名：洪金标／学历：逢甲大学纺织工程系学士
原任：化纤总部安卫部安环作业处 副经理
新任：化纤总部安卫部安环作业处 权任经理



- ④ 姓名：杨敬强／学历：清云科技大学机械工程系学士
原任：化纤总部固聚部维护工程中心维护二处 副经理
新任：化纤总部固聚部维护工程中心维护二处 权任经理
- ⑤ 姓名：徐连靖堂／学历：淡江大学化学工程系学士
原任：化纤总部固聚部绿色材料群亚东绿材厂 副厂长
新任：化纤总部固聚生产部门绿色材料群海外事业处 权任厂长
- ⑥ 姓名：李心雅／学历：日本昭和女子大学英美文学系学士
原任：远纺织染（苏州）有限公司 副经理
新任：织染事业群营管部 权任经理

2020 年末档期消费动态解析

天下创新学院提供

2020年末，台湾消费者在各大消费档期的参与情况如何？何时开始关注优惠讯息？主要购物渠道是网购或线下实体店？多数消费者又是透过哪些媒体管道获取档期资讯？购买了哪些品项？消费金额多少、增减幅度如何？本期GO SURVEY将带您了解消费者在2020年末各档期的消费趋势概况，让您在未来的行销活动中，提供更能满足消费需求的方案！

各 大百货周年庆、双 11、黑色星期五、双 12 购物节…等，台湾的重要购物档期在年末连番登场，为了抢攻商机，商家纷纷祭出下杀优惠折扣，同时加码行销预算，以确保节庆档期的销售业绩一路长红！

观察 2020 年末消费者在各档期的参与状况，整体来说，91% 的消费者在年末消费，较去年增加 4%；其中又以双 11 参与率最高（73%），其次为双 12（61%）和百货周年庆（49%），至于黑五则仅有 25% 民众参与。百货周年庆参与率较去年小幅下滑（-2%），双 11 和黑五则较去年增加 5% 和 4%，双 12 提升幅度更高达 24%，推测为延续双 11 买气，各电商平台强势发动双 12 购物大档，促使消费者趁年底最后一波促销结清购物车。

以 2020 年末档期参与客群来看，百

货周年庆以「已婚有 12 岁以下小孩」的参与率最高（58%）；双 11 则是 20 世代的参与率最高（80%）；男性参与黑五较其他客群高（28%）；30 世代则较积极参与双 12（67%）。

以各档期民众再购状况（2019 年和 2020 年参与状况）来看，62% 的民众连续 2 年都有参与双 11 档期，百货周年庆再购率排名第二（43%）；双 12 在 2020 年带进新客最多（27%），主要带进较多女性（55%）和已婚有小孩的客群（42%）；而与前一年相比，百货周年庆则流失近 1 成（8%）的客群。

从前述数据可以看到，年末档期已成为消费者期待的购物盛事，参与购买意愿逐年提升。因此，如何在竞争激烈的购物季中，成功带动买气，将成为品牌在 2021 年末重要的挑战。（图表①②）

1 2020年末各檔期參與率 整體年末檔期消費者91%

百貨周年慶購買率下滑！

近半數消費者會在百貨週年慶檔期消費

(49%, -2% vs. LY) · 當中以已婚有12歲以下小孩參與率最高(58%)



雙11、黑五、雙12購買率皆上升！

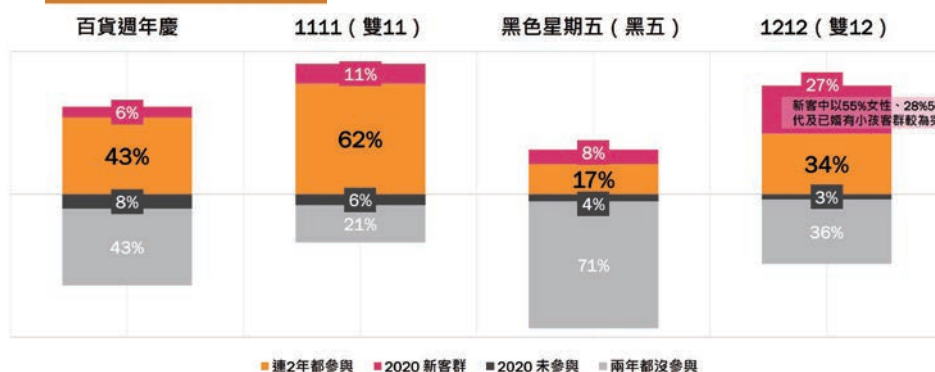
雙12購買率提升幅度最高(+24%)

73%消費者會參與雙11檔期(+5 vs. LY; 20世代中有八成會參與雙11);

25%會在黑色星期五檔期購買(+4% vs. LY, 以男性有28%會參與較其他客群突出);

61%則會參與雙12檔期(+24% vs. LY, 30世代中有67%參與); 推測為延續雙11買氣, 各電商平台強勢發動雙12購物大檔, 促使消費者趁年底最後一波促銷結清購物車。

2 年末各檔期x各客群回訪率



去年增加, 活动满意度近8成, 38%认为优惠折扣较去年好; 但是, 消费者对于百货周年庆优惠折扣感受与实际消费金额增加落差是最大的(-19%), 显示其他刺激消费的服务动能(如: 免排队就能在线上购买、下载

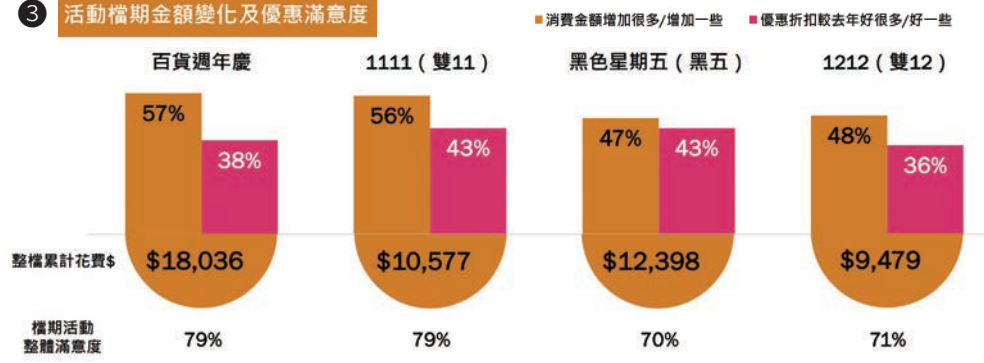
消费者在「百货周年庆」档期累计消费额最高

民众在各档期的整体活动满意度或优惠折扣满意度为何? 消费力道及变化又是如何呢? 以百货周年庆来看, 因购买品项以高客单价的专柜美妆保养品、服饰、国际精品等为主, 消费者在「百货周年庆」档期累计消费金额最高(\$18K), 其中57%族群整档消费金额较

APP就送电子折价券…等), 结合优惠折扣的加乘效益尚有操作空间, 是品牌创造百货周年庆营收的另一机会点。(图表3)

百货周年庆可在一个月前宣传; 双11和双12可在1~2周前曝光

3 活動檔期金額變化及優惠滿意度



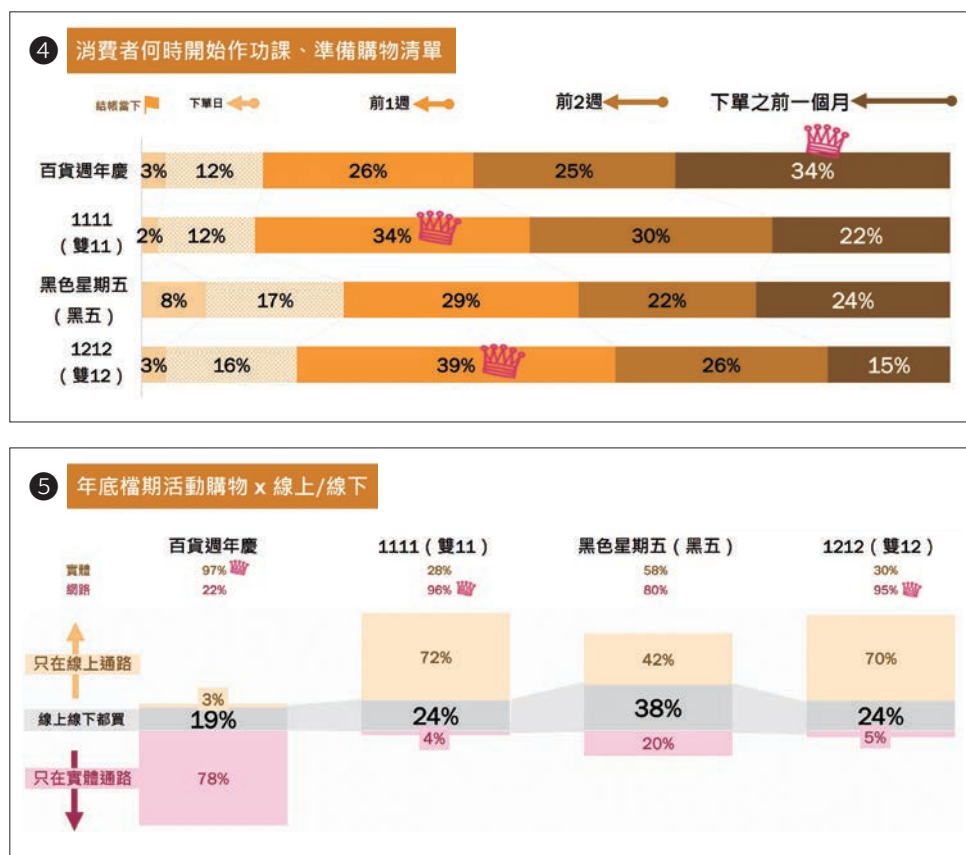
民众通常何时开始关注各档期的优惠活动或准备购物清单呢？GO SURVEY 调查结果显示，不论任何档期，消费者都会先做功课，其中，34% 民众会在一个月前研究百货周年庆，而超过 6 成的民众会在 1～2 周前关注研究双 11（64%）和双 12（65%）的优惠活动。品牌需确保百货周

就有机会掀起抢购热潮。（图表④）

百货周年庆仍以实体购买为主；双 11、双 12 以网购为主

针对各档期的购买通路调查，百货周年庆仍以实体购买为主，仅有大约 2 成选择网购，原因除了百货通路本身既有的实

体行销方式之外，消费者在百货周年庆大多购买高价的商品，相对在意现场体验、可接触到的参与方式，以确保能获得精确且完整的商品；双 11、双 12 虽以网购为主，但也有近 3 成客群参与实体通路推出的档期活动；黑五则 8 成在网路上、6 成在实体



年庆在一个月前开跑，而双 11 和双 12 档期则在需要 1～2 周前开始宣传活动，提供商品优惠及活动讯息，让自家商品与服务进入消费者的购买清单。

档期活动应提前预热已是不争的事实，详细的优惠活动和必买攻略更是重要的沟通讯息。品牌商若能提前规划沟通，

上；由此可知，购买通路的竞争已不再局限于单一线上或单一线下通路，唯有全通路的体验布局，才能提升消费经验，转换订单。（图表⑤）

消费者最爱在百货周年庆买流行商品；在双 11、双 12 采买生活用品

民众通常在各档期购买哪些商品呢？调查结果显示，百货周年庆档期消费者特别青睐流行类商品，尤其是高客单价的专柜美妆保养品、男女服饰、国际精品等；在双 11、双 12 档期则生活用品（如：居家生活用品、消费性电子 3C 产品、个人清洁用品）盘踞榜单前 3 名，相对累计消费金额较低于百货周年庆（\$10K vs. \$18K）；在黑五则是生活和流行商品分占榜单上下，此外，休闲和保健食品类也是线上档期销售重点，双 11 则特别带动餐券热卖。

细看各族群在不同档期的购买品项，「大小型家电」和「男性衣著服饰配件」在百货周年庆较其他档期突出，吸引 30 /

40 世代和已婚无小孩客群购买；而在双 11、双 12 档期，「休闲食品类」吸引单身族，「保健食品」和「居家厨房清洁用品」吸引 50 世代客群；「宠物用品」在双 12 档期较突出，吸引 20 / 40 世代和「已婚无小孩客群」购买；不论任何档期，「亲子用品 / 婴童玩

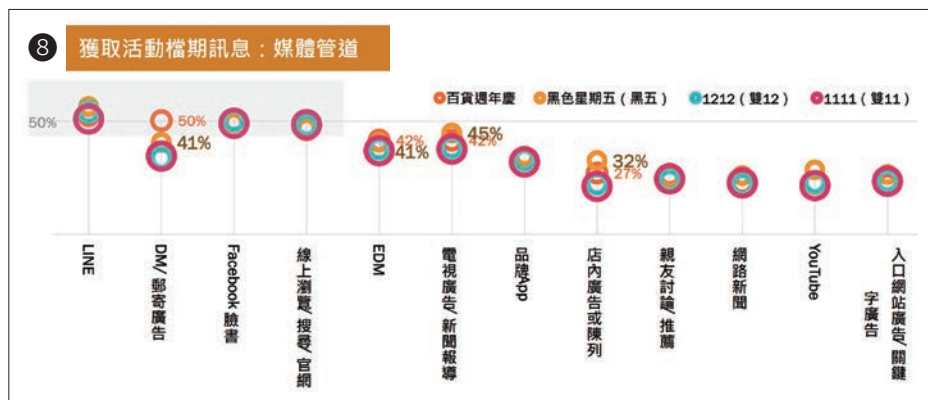
具」最吸引「有 12 岁以下小孩」的父母。

建议品牌活用话题新品、热销 / 热门明星商品、高 CP 值组合的商品，结合档期活动，传达简洁有力的活动资讯与主打商品优惠，在消费者必买清单上建立不可动摇的地位。（图表 6）

优惠折扣仍是档期消费的主要诱因

调查结果发现，优惠折扣仍是民众选择在活动档期消费的主要诱因，尤其是百货周年庆；至于双 11、双 12 线上档期则依旧仰赖免运来推动消费；另外，通路加码优惠和信用卡搭配活动，也能有效促动民众在黑五消费。（图表 7）





LINE、FB、线上搜寻是重大档期必备沟通管道

数位媒体 LINE (49%)、FB (47%)、线上浏览／搜寻网页／官方网站 (45%) 是消费者获得活动档期讯息的主要管道，其次才是电视 (37%)、DM (37%)、EDM (36%) 等传统媒体。而针对参加百货周年庆和黑五的客群，也可另外著重在偏传统媒体上的操作沟通（如 DM、EDM、电视、店内陈设等）。

因应手机购物的常态，社群媒体的沟通规划已是档期行销必备，「用手机购物」、「影片形式导购」、「社群、私讯导购」将会是品牌未来行销的重要管道。

（图表8）

综合前述调查，品牌应掌握各档期的消费动态，抢攻 2021 年末商机，更可视各档期的客群需求差异，调整不同的经营重点：

百货周年庆：著重已婚有小孩的消费

客群，偏好实体体验、可接触到的购买方式；品牌优惠活动可提早一个月开跑，并运用美妆保养品、服饰、精品、鞋带动销售，结合商品优惠折扣。

除了 LINE、FB、线上搜寻之外，亦可善用 DM、EDM、电视、店内陈设等媒体操作沟通。

双 11：著重 20 世代消费客群，偏好线上购买；品牌优惠活动可提早 1～2 周开跑，运用生活用品、休闲保健食品、餐券等带动销售，结合免运活动，同时善用 LINE、FB、线上搜寻等媒体操作沟通。

黑五：著重男性消费客群，实体／线上皆会购买；品牌优惠活动可提早 1～2 周开跑，运用生活和流行类商品促销，结合通路加码和信用卡活动；除 LINE、FB、线上搜寻之外，亦可善用 DM、EDM、电视、店内陈设等媒体操作沟通。

双 12：著重 30 世代消费客群，偏好线上购买；品牌优惠活动可提早 1～2 周开跑，运用生活用品、休闲保健食品、男女性服饰带动销售，结合免运活动，并善用 LINE、FB、线上搜寻等媒体操作沟通。



详细图表请见
《远东人》官网

* 调查说明：本次为 GO SURVEY 市场研究顾问於 2020/12/25～2020/12/31，在 GO SURVEY 平台执行的线上網路调查。共计回收 800 份样本，受访者条件为 18～59 岁的 HAPPY GO 卡友。

疫情下的物流运输

亚东石化（上海）／黄小敏

2020年是跌宕起伏的一年，一场突如其来的新冠疫情，在年初开始爆发，继而席卷全球。不仅影响人们的生命安全，同时也对物流运输业产生了深刻的影响。

疫情初期，中国各地为了严防疫情蔓延，出台了限制人员和车辆流通的政策，实施严格的交通管制。当时正值新春佳节，企业同仁春节返乡尚未返岗，车辆运输受到严格限制后，工厂的物流运输立即受到影响，库存导致物流面临前所未有的压力。

所幸本厂积极应对，一是按照政府防控政策，安排符合政策要求的驾驶员送货，并积极追踪驾驶员行程轨迹；二是联系返乡驾驶员尽快返岗，以利及早完成隔离，提高运力储备；三是增加现货销售，缓解库存压力。通过以上应对措施，顺利解决了疫情初期的物流难题。

随著中国疫情逐步受到控制，各地政府也出台了有利于交通物流的政策，工厂物流运输逐步恢复正常，疫情也进入常态化防控时期。物流从业人员为感染风险较高的族群，如何在新常态下做好管控，是企业防控疫情的重要命题。

本厂因应政府要求，落实各项管控措

施，一是针对运输驾驶员实施体温检测，要求提供健康码并追踪行程轨迹；二是严格落实运输车辆的消毒工作，配备各种防疫物资；三是对运输驾驶员持续进行线上疫情防控培训，提高驾驶员的疫情防控意识；四是安排驾驶员执行核酸检测，以应对不同地区的政策要求；五是鼓励驾驶员尽早接种疫苗，以策万全。通过各项管控措施，以及全厂上下的共同努力，本厂顺利达成新冠「零感染」。

2021年是辛丑牛年，希望疫情能早日消散，我们将继续发扬孺子牛、拓荒牛的精神，惕励奋发，创新突围，不断提升物流服务价值，为决胜新常态添砖加瓦。



掌握正确步骤 成为靠谱的人

远东新新埔厂／叶永键

「靠谱」，是现代人的流行语，表示可靠、值得信赖的意思。大家都希望成为靠谱的人，但究竟怎么做才能让人产生信赖感呢？

你做事值得信赖吗？

我有一个朋友 -- 小罗，在公司里负责交通运输业务。因车辆合约即将到期，需要签订新约，小罗于是将合约送交厂商处理。

一个月后，主管在会议中问起工作进度，小罗回覆：「我再去了解一下，这个月还没追问进度。」主管生气的回应：「车辆合约不是已经过去一个月了？做事应该掌握进度，并且即时将进度或结果回报上级，你能不能靠谱一点？」

到底什么是「靠谱」？如何界定做事是否靠谱呢？最近看到大石哲之的《靠谱：顶尖咨询师教你的工作基本功》这本书，书中从沟通、思考方式、资料制作、职业化素养等 4 方面，总结出 30 个工作技巧，以质朴的语言

和真实的案例介绍，协助大家养成专业的思维模式和工作习惯，成为靠谱的人。

思考方式决定你是否靠谱

进入职场后，首先要学习专业的思维能力，了解自己的思考流程，进一步厘清哪些地方不足、哪些地方可以做得更好。

诚如大石哲之在书中指出，「接到任务讯息本身没有太大的意义，而你思考得到行动方案才有意义。」思考接受到的讯息后，拟定有效的方法，再加以

执行，让工作顺利完成，如此一来，上级就能放心地交代任务，并且形成正向循环，随著经验累积，信赖感逐渐提升，工作能力也会与时俱增。

工作项目的完成可分前、中、后三个部份，很多人面对工作时，并没有记录或思考如何执



行与复盘，建议新建一个工作日志文档，记录面对任务的思维与工作的方法，再选定合适的工作套路，最后记录工作过程，进行复盘工作，重新检视此次任务思维与工作套路的执行成果，真正做到「得到APP」的创始人罗振宇所说：「事事有回音、凡事有交代、件件有著落」。

选择适合的工作框架

依照大石哲之《靠谱》里的架构，接到上级指派任务时，应先思考自己的工作方法，选择适合的框架来处理任务，并回报上级，完成一次回路。应用在小罗的例子，当他接到签订新约的工作后，可以根据以下3个步骤来思考：

1. 事实：合约剩下35天到期，必须在

20日前签好新约。

2. 分析：准备合约资料、与客户联系，讨论合约内容，并写下任务时间表。

3. 行动：将合约交付对方会签，再约定时间取回复检，确认完成后回报归档。

先从思考工作方法开始，其实并不困难，难在没有套路或框架可以参考。但事实上，工作的套路有许多种，了解更多的套路或框架，未来可以选择的做法就越多，能在面对不同情况时，采用适合的套路去分析处理不同的任务。下次接到任务时，不妨试著用「事实→分析→行动」这3个步骤来展开工作，有章法与系统性的进行作业，将形成一个正向的思维回路，让你做事更靠谱。



浅谈粉尘爆炸

远纺工业（上海）／李健

生产必须安全、安全才能生产。近期国内企业连续发生多起爆炸燃烧事故，为纺织产业敲响了安全生产的警钟。事实上，企业若能做好除尘防爆措施，即可避免粉尘爆炸事故。本文将为大家介绍消防安全知识--如何预防粉尘爆炸。

纺纱生产是劳力密集型产业，人员多、机器设备多，且存在粉尘和杂讯（噪音）等不良问题，加上纺纱原料易燃，较易引发火灾。

一般来说，粉尘爆炸的条件大致有五个要素：

1. 一定的粉尘浓度：粉尘爆炸采用的化学计量浓度单位与气体爆炸不同，气体爆炸采用体积百分数表示，而粉尘浓度则以单位体积所含粉尘粒子的品质来表示，单位为 g/m^3 或 mg/L 。

2. 一定的氧含量：此为粉尘得以燃烧的基础。

3. 足够的点火源：粉尘爆炸所需最小的点火能量比气体爆炸大 1～2 个数量级，大多数粉尘云最小点火能量为 $5\text{mJ} \sim 50\text{mJ}$ 量级。

4. 粉尘处于悬浮状态：即粉尘云状态，以增加气体接触面积，加快反应速度。

5. 粉尘云在相对封闭的空间：如此一来，压力和温度才能急剧升高，继而发生爆炸。

纺纱厂要防止发生爆炸事故，应关注以下重点：

1. 前纺车间，特别是清花、梳棉阶段，必须设置除尘设备，按国家规范，除尘形式不得采用正压方式。

2. 应采用不产生火花，可连续过滤、集尘、压实和排除的组合式除尘设备，严禁采用沉降式除尘。

3. 纺纱车间的空气含尘浓度应控制在 $3\text{mg}/\text{m}^3$ 以下。

4. 除尘室要注意通风，不能封闭。

5. 除尘室要注意清洁卫生管理，及时清除废棉，避免堆积。

6. 除尘设备安全必须达标，配备防爆电机及安全泄压装置；除尘室必须使用防爆开关和防爆照明。

7. 容易发生粉尘爆炸的设备是集尘器、除尘器、风力输送机、地沟…等，故纺纱清花、梳棉除尘尽量不要采用地沟形式，除了增加施工难度，也会造成粉尘沉积的不安全环境。

8. 经常检查电气开关、线路，规范安全用电制度。

9. 清棉工序、滤尘管道内、滤尘器入口处等，应配置火警探测装置，并要求专人保养和管理。

10. 前纺、细纱、后加工等各区域之间应设置防火门或防火分隔，将原料和清棉工序放在一起并不安全。

11. 一定要保留消防通道和疏散通道，并且不能堵塞。

12. 灭火器、滑石粉桶、消防栓等器材必须保持完好，并且能正常使用。

13. 执行电焊、气割等明火作业，必须有审批制度，设立责任人和监护人。

14. 拟定完善防火制度并严格执行，要有火警预案，如果可能，应成立义务消防队并经常演练。

15. 企业管理人员（特别是企业法人）必须重视消防安全，全体员工更要有强烈的安全防范意识。

防范火警对于纺织企业来说，

是重中之重，须防患于未然，才能在平安中发展，绝不可心存侥幸而后悔莫及。



不可不知的 email 礼仪

EIE 美语提供

职场上撰写电子邮件时，需谨慎使用问候语。本期将为大家介绍身为商务人士应了解的电子邮件礼节。

Sample Dialogue（情境范例）

上期月刊中，Gary 写了一封 email 向大家更新工作进度，然而口吻太随兴，不够正式，让我们来看看 Sabrina 修正后的版本。

Subject Line: Revised Marketing Plan
To: sabrinahuang@fenc.com.tw, marklin@fenc.com.tw
Cc: peteronlee@fenc.com.tw
Attachment: Revised Marketing Plan(2021.01)

Dear Sabrina and Mark, (亲爱的 Sabrina 和 Mark,)
Hope this finds you all well. (收信愉快。)
Firstly, please let me apologize for any inconvenience caused by this unanticipated delay. Attached please find the revised marketing plan as I promised. I look forward to your valuable feedback and comments. If there is any needed adjustment, I will revise it accordingly. (首先，对于之前的突发状况造成您的不便，我很抱歉。修正版行销计划书请参考附件。期待您宝贵的回馈与建议，我将会依据建议内容进行调整。)
Thank you all in advance. (再次谢谢你们。)

Best regards, (诚挚的问候，)
Gary

Tips（商用英文书信补给站）

参考以下例句，并了解如何正确应用。

1.) There are a number of reasons that you should avoid using “Good morning/

afternoon/evening” in the email. It may not be morning, afternoon, or evening anymore by the time your email reaches the recipient; or if your recipient(s) is in a different time zone(s). (商业书信往来中，应避免使用“Good morning/afternoon/evening”来打招呼。因为收信人开启信件时，可能不再是早上、中午或傍晚，甚至收信者与寄信者可能在不同时区。)

✗ Good morning./afternoon./evening.

✓ Good day. ✓ I hope this email finds you well.

2.) If there are only two recipients then you should address them by name in the email instead of using the term “both”. It is a matter of respect to use them. The recipients might consider the sender to be rude or lazy if he or she isn’t willing to address them by name. (若收信者仅有两位，应在信中写明收信者的名字，尽量不要用“both”取代称呼，以示尊重。否则收信者可能会认为发件人是粗鲁或懒惰的不愿意称呼其名。)

✗ Dear Both, ✗ Dear You Two,

✓ Dear Mr. and Mrs. Jackson, ✓ Dear Leslie and Harriet,

3.) In terms of formality, longer words or sentences generally a more formal approach. You don’t always have to be formal in an email; however, using “tks” is excessively informal (more like a text message). In a business email, there are alternatives that can be used to thank the recipients. Depending on the purpose of your email, you might want to adapt accordingly. (商用英文中，较长的词汇或句子通常会比较正式。虽然商业书信撰写不需要一直保持很正式的口吻，但是，仍不合适使用“tks”，这样的语言形式较适合用于简讯。下面介绍其他可于商业书信往来中，表达感谢的句子。你可根据信件目的来挑选应用。)

✗ Tks.

✓ Thank you. ✓ Thank you in advance.

✓ Thank you for your feedback. ✓ Thank you for this information.

以上英文教学由EIE美语提供，英文课程咨询请洽：EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368; Email: belle@eie.com.tw)



更多的英文
课程资讯



免费英文
课程体验

离婚会不会影响子女的继承权？

远东新世纪／范佩琦

随著观念改变、自我意识提升，现代人的离婚率居高不下，相对也衍生出子女继承权的问题。本期将带您了解，离婚后，子女的继承权将受到哪些影响？

案例：

瑞凡与真真结婚后，育有一子小明。因瑞凡外遇，夫妻间的感情破裂，双方决定协议离婚，并约定小明由母亲真真行使监护权，母子俩一起生活。嗣后，瑞凡与外遇对象组成新家庭，也育有一子，但不久，瑞凡因病过世，小明能否继承瑞凡之遗产呢？又若真真与瑞凡离婚后改嫁大雄，并由大雄收养小明为养子，在瑞凡过世后，小明对于生父瑞凡之遗产有无继承权呢？

说明：

一、子女之继承权不因父母离婚而受影响：

民法第 1138 条规定：「遗产继承人，除配偶外，依左列顺序定之：一、直系血亲卑亲属。二、父母。三、兄弟姊妹。四、祖父母。」由此可知，配偶与直系血亲卑亲属同为第一顺位之法定继承人，所谓「直系血亲卑亲属」包括：（一）自然血亲：具有血缘关系之子女及孙子女；（二）法

定血亲：原不具血缘关系，但经收养而在法律上拟制有血缘关系之养子女及养孙子女（注），唯直系血亲卑亲属之继承顺序以亲等近者为先（民法第 1139 条），即子女之继承顺位优先于孙子女。因此，于继承开始时，与被继承人有自然及法定血缘关系之直系血亲卑亲属，即依法取得继承权，不因被继承人与其配偶之婚姻关系存续或消灭而受影响，换言之，被继承人若为父母之一方，即使父母离婚，其子女之继承权亦不因此而受影响。

二、养子女原则上不得继承其本生父母之遗产：

民法第 1077 条第 2 项规定：「养子女与本生父母及其亲属间之权利义务，于收养关系存续中停止之。但夫妻之一方收养他方之子女时，他方与其子女之权利义务，不因收养而受影响。」故于收养关系存续期间，养子女与本生父母之权利义务

关系原则上停止，包括继承权，即养子女与本生父母彼此皆丧失对遗产之继承权。但若夫妻任一方收养他方之子女时，他方与其子女之关系仍为直系血亲，则彼此间之权利义务关系不因收养而受影响。

结论：

本案瑞凡与真真离婚后，即使小明的监护权是由真真行使，或者瑞凡再与他人结婚生子，皆不影响小明对生父瑞凡之遗产继承权，因此，小明与瑞凡再婚之配偶，以及瑞凡再婚所生之子，依民法第 1138 条

规定，同为瑞凡遗产之第一顺位法定继承人，在无遗嘱指定应继分之情况下，瑞凡之遗产应由上开三位继承人平均继承（民法第 1144 条）。

若小明的生母真真于离婚后改嫁大雄，并由大雄于瑞凡过世前收养小明为其养子，依民法第 1077 条第 2 项规定，小明与其生母真真间之权利义务关系，不因大雄收养小明而受影响，但是小明与其生父瑞凡间之权利义务关系，于大雄与小明间之收养关系存续中停止，小明因此丧失对生父瑞凡遗产之继承权。



※注：民法第 1077 条第 1 项规定：「养子女与养父母及其亲属间之关系，除法律另有规定外，与婚生子女同。」同条第 4 项规定：「养子女於收养认可时已有直系血亲卑亲属者，收养之效力仅及於其未成年且未结婚之直系血亲卑亲属。但收养认可前，其已成年或已结婚之直系血亲卑亲属表示同意者，不在此限。」

育儿津贴再加码 0～6岁国家一起养

远东新世纪／杨礼

政府近年积极推动「平价教保续扩大」、「育儿津贴达加倍」及「就学费用再降低」等政策，以减轻家庭育儿负担，期能拉高生育率，解决少子女化现象。2021年2月4日行政院更宣布加码育儿津贴与托育补助，落实「0～6岁国家一起养」的政策，让家长实质有感！

（一）育儿津贴加码 二胎、3胎补助更多

政府规划分两阶段提高育儿津贴，2021年8月起，每月发放3,500元；生第二胎加码500元，提升为4,000元；若生第三胎及后续，再加码1,000元。2022年8月，每月再提高至5,000元，希望减轻家长育儿负担。

除了增加补助金额，此次亦扩大发放对象。2021年8月起，已领育婴留停津贴或其他弱势补助的家庭，也可以请领育儿津贴；在一般私立幼儿园读书的5～6（未满）岁小朋友，就学补助也比照育儿津贴额度。

（二）0～6岁就学费用再降低

针对就读公共化及准公共托育机构的幼儿，同样分两阶段降低费用，让负担减轻更有感：

① 0～2岁（未满）：2021年8月起，

2岁以下的幼儿送托公共化托婴中心、社区家园，或是准公共托婴中心和保母，每月托育补助加发1,000元，最高可达7,000元；2022年8月，再增加1,500元，另外，2胎、3胎、低收入户及中低收入户幼儿的补助也将再增加。

② 2～6岁（未满）：2021年8月起，

就读公共化及准公共幼儿园的2～6（未满）岁幼儿，家长每月缴费再减1,000元。至2022年8月则再减500元，每月缴费最多不超过3,000元；就读公幼每月甚至只要缴交1,000元，低收入户及中低收入户幼儿免费就读，2胎、3胎再减缴后，同样可免费就读。

补助申请Q & A

Q1：未满2岁育儿津贴补助对象？

A1：实际年龄未满2岁的我国籍儿童，且

请领当时符合下列情形者：

1. 父母双方或监护人经税捐稽征机关核定，最近一年之综合所得税税率未达 20%。
2. 未领取托育补助。
3. 未经政府公费安置收容。

如果您正在领取育婴留职停薪津贴或弱势儿童生活津贴，只要综合所得税率未达 20%、目前没有领取托育补助或接受政府安置收容，2021 年 8 月起，都可申请育

儿津贴。

Q2：如何申请未满 2 岁育儿津贴？现正领取旧制育儿津贴，需要重新申请新制育儿津贴吗？

A2：检具申请书及相关证明文件，「邮寄」或「亲送」到儿童户籍地的乡（镇、市、区）公所提出申请。如果正在领取旧制育儿津贴，自 2021 年 8 月 1 日起，政府将自动调整发放金额，不需另外提出申请。



Q3：现正领取未满 2 岁育儿津贴者，当儿童满 2 岁，想继续领取教育部 2～4 岁育儿津贴，需要重新申请吗？

A3：卫福部与教育部已经透过资讯系统间接方式，进行资料交换，若正在领取卫福部未满 2 岁育儿津贴，且满 2 岁后未进入幼儿园就读者，教育部将主动延续领取资格，并依指定帐户每月拨付育儿津贴。

Q4：对于请领补助有其他疑问，应如何谘询？

A4：

1. 每日 8 点～22 点，以手机或市话拨打免费专线「1957」。
2. 0～2 岁育儿津贴：卫福部社会及家庭署 (02) 2653-1776、(04) 2250-2850。
3. 2～4 岁育儿津贴：教育部 0800-205-105。
4. 详细申请资讯请参考：卫生福利部社会与家庭署「育儿津贴及托育准公共专区」



育儿津贴及托育准公共专区

育儿津贴额度一览表				
育儿津贴	胎次	现行	2021年8月起	2022年8月起
	第 1 胎	2,500 元	3,500 元	5,000 元
	第 2 胎	2,500 元	4,000 元	6,000 元
	第 3 胎以上	3,500 元	4,500 元	7,000 元

备注：5～6 岁 (未满) 未进入公立、非营利、准公共幼儿园者，依津贴额度发给就学补助。

家长每月缴费一览表				
幼儿园类型	胎次	现行	2021年8月起	2022年8月起
公立	第 1 胎	2,500 元	1,500 元	1,000 元
	第 2 胎	2,500 元	免费	免费
	第 3 胎以上	2,500 元	免费	免费
非营利	第 1 胎	3,500 元	2,500 元	2,000 元
	第 2 胎	3,500 元	1,500 元	1,000 元
	第 3 胎以上	2,500 元	免费	免费
准公共	第 1 胎	4,500 元	3,500 元	3,000 元
	第 2 胎	4,500 元	2,500 元	2,000 元
	第 3 胎以上	3,500 元	1,500 元	1,000 元

(资讯来源：行政院、教育部及卫生福利部)

虚假陈述需承担法律责任

远东新世纪（中国）法制室／董琳

法律是维持社会秩序的底线，面对法庭，人人都应谨慎，虚假的陈述不仅无助于解决事件，同时也将浪费社会资源，甚至可能让自己背上法律责任。

案情简介

某法院在审理 A 公司诉被告 B 公司买卖合同纠纷一案中，查明 B 公司委托诉讼代理人高某某在庭审中陈述，B 公司未收到 A 公司为其代开的增值税专用发票。但经法院前往国家税务总局 X 市 X 区税务局查询，发现 B 公司已于 2017 年 12 月 12 日申报 2017 年 11 月所属期时，持该发票抵扣税款。法院在庭审中，就被告方 B 公司是否收到该增值税专用发票，向其代理人高某某进行询问，高某某陈述并未收到。后经法院释明，如作虚假陈述，须承担法律责任，并要求被告公司代理人高某某当庭向被告公司进一步核实其是否收到案涉发票，被告公司代理人高某某坚称，庭前已向被告 B 公司核实，未收到案涉发票，无需进一步核实。

法院决定

被告在庭审中，就案涉发票是否收到的陈述，明显与法院查证的事实不符合，属于虚假陈述，这种行为误导法院，

浪费司法资源。最终，该法院决定，当事人的陈述属于《中华人民共和国民事诉讼法》规定的证据，B 公司虚假陈述的行为符合《中华人民共和国民事诉讼法》第一百一十一条第一款规定的「伪造重要证据，妨害人民法院审理案件」的情形。法院依照《中华人民共和国民事诉讼法》第一百一十一条第一款、第一百一十五条第一款、第一百一十六条第一款、第三款规定，决定对被告 B 公司罚款 5 万元。

案例分析

以上案例并不是个别现象，有些人认为，在法庭上说谎无关紧要，为了谋取利益，在庭审中作虚假陈述的情形屡禁不止，个别当事人为了达到非法目的，甚至采取欺诈、伪造证据等方式混淆视听。谎言看似完美，但终究漏洞百出。作虚假陈述的一方，非但难以达到「胜诉」的目的，还可能面临罚款、拘留等处罚，甚至遭受判刑，不可不慎。

後疫情时代 聪明省荷包

远东商银／林莹莹

新冠疫情掀起零接触浪潮，连带促动国人刷卡率攀升。不过信用卡再便利，若不精打细算，恐怕沦为「卡债族」。本期「财经网」将告诉您，面对不同的消费通路，如何运用信用卡帮自己省荷包？

新冠疫情大幅改变全球消费者的生活及企业营运模式，受到疫情影响，消费者无法出国旅游，转而在国内通路消费，各家银行除了提高信用卡的附加价值以创造产品差异化，为抢攻信用卡签帐商机，也针对大数据资料进行消费喜好、消费行为分析，推出不同类别的刷卡优惠：

（一）网购优惠：透过线上通路消费可避免与人群接触，减少感染的风险，让越来越多人养成网购习惯，就算不能出国，在家动动手指头，也能从国外网站买到商品。各大银行观察到网购热潮，纷纷提供持卡人国内、国外网购刷卡优惠回馈。例如：远银于momo购物网、PChome线上购物等线上商城，提供刷

卡单笔分期满额回馈刷卡金；于国外网站（包含娱乐平台Netflix、Apple Store、Google Play…等）累积刷卡消费满额，亦回馈2%～3%不等的刷卡金。



（二）药妆优惠：疫情改变了人们的日常，口罩、酒精、干洗手、除菌液、洗手乳…等消毒抗菌商品已成为后疫情时代的生活必需品，银行业者也祭出药妆店刷卡享好康回馈，例如：在康是美、屈臣氏、宝雅、日药本铺、松本清、Tomod's、杏一、大树、丁丁、啄木鸟…等药妆店或药局刷远银卡，单笔消费满 NT\$888 以上，回馈刷卡金 5%，不怕疫情冲击您的荷包。



（三）美食外送：疫情推升了消费者使用美食外送平台的热潮，根据联合信用卡中心的「疫情期间外送平台信用卡消费大数据分析」，2020 年 3 月疫情开始升温，外送平台每月刷卡笔数呈现高成长，即使 5、6 月疫情趋缓后，单月仍突破 10 亿元且未大幅下降，可见消费者已习惯使用外送服务。不少银行抢攻宅商机，推出外送餐点消费刷卡回馈，例如：在 Uber Eats、foodpanda 刷远银卡，笔笔都享有 5% 刷卡金回馈，不需出门即可在家享受美食！

以远银卡绑定 HAPPY GO Pay，可享单笔满额点数最高 7 倍送；绑定 LINE Pay、街口、悠游付、台湾行动支付，亦可享有每笔 3% 刷卡金回馈，其中，LINE Pay 当月累积刷满 NT\$8,000，再加码回馈 NT\$150 刷卡金。不仅如此，新户成功申办远银信用卡电子帐单，当月刷卡满 NT\$500，回馈 NT\$50 刷卡金，使用远银活存帐户缴卡费，更免收手续费，让大家动动手指缴卡费，一起爱地球！

（四）电子数位服务：为了降低实体交易时的接触机会、避免交互感染，零接触商机蔚为趋势。以远东商银信用卡为例，新户透过网路申办信用卡，可享首刷礼 NT\$666 刷卡金回馈，或是 1.5% 现金回馈；

虽然疫情为生活与消费带来诸多不便，但只要好好分析自己的消费习惯，适时运用信用卡优惠，就可以轻松省下荷包，享受新常态生活！

2021 春季男装 减压向前行

远东百货／郑嘉蕙

在时尚圈，男性的服饰较女性稍稍多了实用的思维，换言之，流行固然重要、时尚也绝对可贵，然而高搭配性更是首要条件。本期「流行网」特别介绍2021春季男装流行趋势，让各具特色的流行单品，陪您泰然面对瞬息万变的新常态！

2021 春季男装流行趋势

1. 视觉冲击性：借由颜色上的对比冲突、几何线条的架构，达到画龙点睛的效果，不过，真正吸引男人的还是科技机能材质，尤其面料机能性和多变的设计，永远是男人谈起服饰的重点。男人的时尚是充满理性的。



▲New Balance 经典复古 574 系列用丰富饱满的色彩，让男士再次回味经典时光。／远东百货板桥中山店提供



2. 生活探险家：打破传统经典和制式优雅，透过服饰，表现出男士冒险的天性、探索的本能，尤其带有危险调性的动物图腾，很能传达个人特色，但要注意剪裁，以线条俐落的剪裁带出动感身线，象征精神上的奔驰。男人的时尚是充满动感的。

3. 温暖的力量：暖男是这个世道的罕见生物，却是最受欢迎的物种。以粉嫩色系的单品、简单丹宁的穿搭，挑选多口袋设计的休闲款式，营造自在、舒适的感觉，在春日里散发煦煦正能量。男人的时尚是充满温暖的。

◀户外机能时尚领导品牌AIGLE推出FAGUO联名防泼外套，采用符合国际再生标准的环保回收材质，具有都会时尚感与绿色概念。／台中大远百提供

鲜明对比的视觉冲击

👉 **Timberland NEOVENT S科技旅行外套**
建议售价 5,900 元，远东百货信义 A13 店 B2 楼，(02) 8789-0339。



👉 **THE NORTH FACE Vectiv 特色慢跑鞋**

建议售价 7,380 元，台中大远百 6 楼，(04) 2254-4679。



👉 **SKECHERS D' LITES 4.0 闪电熊猫休闲鞋**

建议售价 2,890 元，高雄大远百 7 楼，(07) 537-8971。



👉 **TRAVELER GORE-TEX 防水外套**

建议售价 13,800 元，春夏新品全面 9 折，远东百货宝庆店 7 楼，(02) 2370-9182。



👉 **Adidas Superstar 金标经典鞋**

建议售价 3,090 元，新竹大远百 8 楼，(03) 523-7502。



随兴翻玩的多功能设计

👉👉 **Timberland 刺绣双面飞行夹克**
建议售价 6,900 元，**集团同仁独家优惠价 6,072 元**，远东百货桃园店 7 楼，(03) 339-4561。



👉 **CARHARTT Elmwood Jacket 军绿外套**
建议售价 7,680 元，台中大远百 6 楼，(04) 2254-5809。



狂放不羁的个性展现



⬇️ ED HARDY 满版 Logo 虎头羽绒背心
建议售价 16,380 元，板桥大远百 2 楼，(02) 2951-8979。



⬇️ EDWIN 无敌铁金刚联名款 Logo 短袖 T 恤
建议售价 1,690 元，集团同仁独家优惠价 1,521 元，新竹大远百 7 楼，(03) 527-7321。



⬇️ FILA 短袖涂鸦圆领 T 恤
建议售价 1,680 元，集团同仁独家优惠价 1,512 元，台南大远百 5 楼，(06) 275-6620。

经典质朴的百搭单品



⬇️ EDWIN 多口袋夹克外套
建议售价 3,980 元，春夏新品全面 9 折，远东百货宝庆店 8 楼，(02) 2389-6965。



⬇️ NAUTICA 经典多彩格纹短袖衬衫
建议售价 3,680 元，集团同仁独家优惠价 3,312 元，远东百货桃园店 7 楼，(03) 337-4305。



⬇️ OUTDOOR SNOOPY 联名款后背包
建议售价 2,680 元，集团同仁独家优惠价 1,380 元，高雄大远百 9 楼，(07) 537-5760。



⬇️ PUMA NITRO 氮气跑鞋
建议售价 4,980 元，台南大远百 5 楼，(06) 275-1579。



备注：全文「优惠价」需出示集团员工识别证，期限至 110 年 4 月 30 日止。扫描 QR Code 看更多远东人专属优惠

儿童发烧痉挛 如何聪明就医

亚东医院小儿部／高凯亮医师

每个孩子都是父母的宝贝，宁愿苦了自己，也舍不得让孩子受苦。只是孩童免疫力弱，难免生病。本文将带领大家认识小儿神经科门诊常见的「儿童热性痉挛」，以及父母该采取哪些措施？



什么是儿童热性痉挛？

「热性痉挛」是小儿神经科门诊经常诊治的疾病，它不一定是癫痫，却是儿童抽搐最常见的原因。台湾6岁以下的儿童发生率约3%～4%，通常在6个月～6岁之间发生，尤其以1～2岁最为常见，大部份孩子在5～6岁之后就很少出现发烧性抽搐了。

造成痉挛的发烧原因，大多源于上呼吸道感染、胃肠炎、肺炎、中耳炎、疫苗接种…等。不论引起发烧的原因为何，热性痉挛通常会在开始发烧的24小时内发作，也有一些是孩子在抽搐送医后，量测体温才发现有发烧的情形。父母需注意的是，即使孩子发烧，也出现抽搐症状，却不一定是单纯的热性痉挛，也有可能是脑膜炎、脑炎或脑病变等，应立即就医。

儿童发烧性抽搐有哪些特徵？

- 发烧至少在38°C以上，通常是39°C或40°C。一般开始发烧后，24小时内会出现抽搐，但也可能在抽搐送医后，量测体温才发现发烧。抽搐常出现在高烧急速上升时，也可能在退烧时出现。

- 抽搐时，通常有以下表现：突然失去知觉、没反应、目光呆滞或眼睛往上吊、嘴唇变黑、牙关紧闭、手脚会抽动、僵直，或是突然全身瘫软无力。

- 痉挛时间从数十秒到数十分钟都有可能，但大部分发作时间少于10分钟。通常在抽搐后1～4小时内恢复清醒，除了可能继续发烧外，不会留下任何神经症状（如肢体无力等）。

由于引起婴幼儿发烧的原因很多，临床医师除了尽快让抽搐停止，更重要的是

找出孩童发烧的原因，给予适当的治疗。

临床上热性痉挛可分成「单纯型」和「复杂型」二类，「单纯型热性痉挛」需符合全身性发作、此次发烧只发作一次、发作时间小于 15 分钟等三项条件。由于抽搐常在几分钟内自行停止，一般而言，并不会影响脑部的正常功能。反之，不符合上述任何一项者，则称为「复杂型热性痉挛」，将来发展成癫痫的机会比较高。

发烧性抽搐後需接受哪些检查？

无论脑波检查的结果是否正常，均不能准确预测日后发烧性抽搐的复发率或续发为癫痫的可能性，因此，发烧性抽搐不需要进一步做脑波或脑部扫描检查，除非怀疑脑部有病变，例如：抽搐前孩童已有脑神经发育迟缓、初发作抽搐年龄小于 1 岁、局部性抽搐或抽搐后有局部肢体无力的现象等，可进一步进行脑波或脑部扫描，否则以上两种检查对发烧性抽搐的帮助不大。

孩童热性痉挛发作时，该怎麽做？

① 让孩童侧卧，头部同时侧置，头下垫软物，并将口内的东西挖出，避免呼吸道阻塞。



- ② 移走周围坚硬可能伤及孩童的物品。
- ③ 不要强行放任何物品于病人口中，否则造成伤害的机会可能远大于咬伤舌头的机会。若病人的嘴巴没有紧闭，可以尝试放置压舌板，或将不会松脱的硬物缠上手帕，放置于上下牙齿间，以防孩童咬到舌头。

孩童发烧性抽搐发作时，该怎麽做？

- ① 让孩童侧躺，将枕头放在头下，避免碰撞，同时清除周围尖锐及可能危及小孩的物品。
- ② 松开过紧的衣领或是任何围住脖子、影响呼吸的衣物。
- ③ 若孩童口中含有异物，经判断容易取出，则可令其侧躺后，试图清出，否则千万不可用任何东西（如汤匙或自己的手指头）塞入病人口中，避免进一步伤害病人、并影响其呼吸道畅通。
- ④ 不要为了压制痉挛而紧压或束缚病人的

身体。

- ⑤ 不需施作人工呼吸，除非病人在抽搐停止后，停止呼吸。
- ⑥ 无论抽搐时或抽搐后，都不要马上让孩童喝东西，以免呛著呼吸道，也不要马上让孩童起身走动，因为病人可能还处于抽搐后的精神恍惚期。
- ⑦ 若孩童发高烧，可使用肛门栓剂帮助退烧。
- ⑧ 若抽搐超过十分钟或连续抽搐、神智无法恢复时，应送往医院就医。
- ⑨ 仔细观察并记录孩童抽搐的情形，包括眼睛、脸、四肢的变化，医生可能会询问其眼睛转动的方向、是双侧的手脚抽动或仅有单侧抽动，同时也须注意抽搐的次数、时间的长短，这些资料对于医

师的诊断和调整药量等处理甚有助益。

- ⑩ 保持冷静，留在孩子身边，保护使其不受意外伤害。同时，不可移动或强加约束病人，此举无益让痉挛停止。
- ⑪ 抽搐停止后，让孩童侧身静躺，使口水流出，在病人尚未完全清醒前，切勿给予任何饮料或食物。

总之，热性痉挛被认为是良性的疾病，大多数会自行停止发作，不致造成脑部伤害，父母应保持冷静、保护孩童安全，而且这些孩童长大后几乎不会留下伤害与后遗症，只有少部分患者可能会发展成癫痫，但机率只微微高了一些，因此不必过度担心。



「远东人开讲」：我的网购经

编辑室辑

近年网购热潮方兴未艾，尤其新冠疫情延烧，不但掀起新一波零接触商机，连带将网购推升为全民运动。您也热衷于网购吗？什么样的服务或功能最吸引您？快来看看海内外的网购达人怎么说？

【一】

秀才不出门，能知天下事，现代人不出门，能买到天下物。网路世界的便利性，方便人们快速比价；法规的保障，让消费者享有鉴赏期，两者相加绝不是一加一这么简单。

平日习惯在家吃饭，因此我会上网买些冷冻食品，搭配气炸锅，随时可以吃得好又吃得巧。此外，平台业者经常提供优惠，例如远传旗下的 friDay 购物，每日签到能领 F 币，累积起来也是一笔金额，只要算准活动时间，再搭配 friDay 联名卡消费，订单成立后还会回馈 F 币，不断循环之下，让人忍不住一买再买！（远传电信／吴晋逸）

【二】

现代人讲求效率，网购是最佳途径，再加上疫情影响，大家纷纷选择能避开人群的安全购物方式。网购让我在弹指间轻

松搞定生活上的方方面面，例如：

食 -- 即食品是现代人福音，让我不用三餐与油烟为伍。

衣 -- 线上采购内衣，可避免现场试穿的困窘。

住 -- 在「东森房屋」输入相关条件，不难找到「俗搁大碗」的折扣。

行 -- 举凡客运、台／高铁，乃至机票，通通可以一指搞定。

育 -- 随著实体书店陆续关店，网购成为精神食粮的进补管道。

乐 -- 国内、外行程之参考与选购，不论个人或公司福委，都能轻松规划精彩旅游。

还有最最最棒的是，网购享有 7 天鉴赏期，让人无后顾之忧，而且不时会有小惊喜出现在信箱、简讯中，去年网购的餐券、试用品、折价券、口袋小书、一元行程等，皆是战利品喔！还不快快上网，购（Go）行动！（嘉惠电力／刘美智）

【三】

近年数位电商崛起，从大企业到个体户，都能自创网购平台销售商品，我妹妹就是其中之一，不但要招募、筛选会员，还得找寻商品与合适的厂商，非常辛苦。

我自己也有惨痛的网购经验，上个月在 Facebook 看到打勾的那家名牌鞋正在促销，确认型号后下单，没想到寄来的鞋子并不是打勾的那家，重新检视商品内容，才发现它的打勾处多了一个圆点，并不是打勾的名牌鞋，真是晴天霹雳！提醒大家，网路购物一定要仔细确认商品内容、品项、型号、金额，确认无误后再下单，避免发生相同憾事。（远东商银／王明全）

【四】

网购除了方便，还能以便宜的价格买到喜欢的东西，因此我很喜欢在网路上寻宝，经常上「momo 购物网」，浏览最新的眼影或口红颜色，因为它常提供优惠折扣和限时抢购，搭配不同的节日，也会有不同的活动，同时也会有满额赠，买满一定的金额就会赠送不同品牌的正品，让我有机会试用其他品牌的产品，还有拿到小礼物的惊喜感！（远东商银／周苡彤）

【五】

女人衣橱里永远少一件服装，我最常利用 ZARA app，不但操作简单，而且下单后约 3～5 天就到货。此外，我也经

常网购一般家用品，家里的卫生纸通常由 friDay 购物下单，一次买一箱，省下运费再搭配购物券折抵，真的十分划算，还能累计 HAPPY GO 点数。其他生鲜食品我则利用家乐福订购，只要在结帐时选择附近的分店，还可以指定时间送达，再也不用下班后拎著大包小包赶去全联买菜，优雅才是王道呀！

网购确实影响了每个人的购物行为，常常一逛不可收拾，荷包也瘦了，应做好计画性购物，毕竟省时、省钱，才是聪明的网购达人。（亚东百货／郭佳雯）

【六】

每当滑著手机，画面上总会不经意出现商品讯息，彷彿提醒著我：家里的卫生纸寥寥无几、洗衣精即将见底了……简直是「一机在手，欲望无穷」。我习惯网购日常用品，除了可免于自行搬运，而且三不五时还有满额优惠及各式活动、各式信用卡及支付工具折扣等，不但一举数得，有些商家甚至提供延后付款功能，等确认收到商品后，再拨款给厂商，对消费者来说是很棒的保障。（远东百货／吴昂桦）





就地过年

远纺工业（上海）／王娜丽

过年是中国老百姓生活里最隆重的时刻，也是许多中国人一年中最期待的日子。我早早地购买好了车票，就等著放假回家团团圆圆过大年！

随著春节的日子一天天靠近，集中隔离、3天核酸检测、隔离时限延长等讯息纷至沓来，电台、网路上也风风火火推出「就地过年」的倡议；我心里七上八下、各种盘算，最终只好咬牙退票，响应号召，就地过年！

决定一旦做下，心里反倒轻松了，不用再考虑回东北穿啥、带啥样的礼物了。只是2020年的疫情反反覆覆，我已经一年没离开过上海，思乡念家的情绪疯长。人到中年，工作、生活、家庭、社会…等压力，让紧绷的神经一刻也不能松懈。错过了一些事、一些人，终究已成为故事，那些记忆早已被岁月的风吹得烟消云散，可是关于过年的记忆却如此清晰。

东北的春节是喜气洋洋的，是张灯结彩、热闹非凡、妙趣横生的，腊月三十一大早，人们就开始忙碌，大人们忙著采购年货，准备年夜饭；孩子们忙著贴窗花、分鞭炮。最最热闹的要数「扭秧歌」，一队队身穿红艳或翠绿秧歌服，一个个打

扮得粉面桃花，随著欢快的鼓乐，舞动著绸带和羽扇，引得观众不自觉跟著舞动，或是微笑、或是高喊，那种欢快酣畅，像加了蜂蜜的水冲刷著五脏六腑，洗去了烦恼、焦躁，留下的只有甜蜜、开心！最温馨的要数包饺子了，一家三代围坐在一起，妈妈擀面皮，我拌饺子馅儿，哥哥、嫂子负责包饺子，弟弟、弟妹则负责蒸，爸爸的工作是带著孙辈们玩耍、包著各种只能看不能吃的特殊「饺子」，有时是棒棒糖馅儿，有时是钱币馅儿，还有辣椒馅儿…等，只要孩子们能想到的，爸爸都能带著他们包成饺子，然后就是各种蹦跳、尖叫、大笑，闹成一团，那是一种甜到心里的其乐融融！

「妈妈，今年过年要我准备什么？」儿子的声音把我拉回现实。是啊，今年就地过年，我是主角儿，得负责统筹安排了。人不能预见明天，却可以珍惜今天，2021，欢迎你！我们大家，一起走起！



年味是什麼？

远纺工业（上海）／武清敏

决定留在上海过年后，我们一家三口就开始计画如何过这个小小的团圆年了。购买年货是计画中最令人兴奋的一部分，掰著手指列出采购清单后，我们展开「近家店铺一日游」，从大商场到小卖部，一个不落！

商场里的灯笼高悬、披红挂彩自不必说，老城区一家家店里堆著的糖果挂饰、门边摆放的木板拼门，以及门口的大青石板路，更是让我和老公彷彿回到儿时过年的场景。我们分享著童年回忆，逛集市、买花灯爆竹、穿新衣、抢零食，两个七〇后说得兴高采烈，女儿则在店铺里穿来穿去，新奇地瞅瞅这个、问问那个，还不时拿起商品和我们比划著，最后足足跑了两趟，才将采买的年货全部提回家。

我想，年货就是年味吧！

接下来，老公这个大厨就开始准备起年夜饭。看视频学大菜、买材料试手感。我，一个无辣不欢的江西人；老公，一个海边长大的浙江人；女儿，一个还保留著酸甜口味的半大小姑娘，经过数轮试吃，终于从一张写满 30 多道菜名的单子上，敲定了年夜饭桌上的心头好，并在一通狂塞后，满意的甩上了冰箱门。

我想，年夜饭就是年味吧！

年前的最后一个周末，我们开始了大扫除。先从橱柜抽屉开始，女儿边整理边叫嚷著：「原来这东西落这里了、原来那里还有那玩意！」看到相册时，全家更是停了下来，边看边笑边闹；接著就是打扫房间，从天花板到地板，从床单到窗帘，从洗手间到厨房，劳动了大半天，终于在饥肠辘辘的下午完成了浩大的工程。女儿说，这簇新的家光芒耀眼，都是她的功劳呢！然后，在大年三十的中午，我们补上了最后的步骤 -- 贴春联。

我想，除旧迎新就是年味吧！

此时，正是除夕夜。我们一家已吃完年夜饭，电视里正播放著春晚，我们各自拿著手机、捧著 iPad，散坐在电视前，等待著子夜的钟声敲响。

我想，年味，就是幸福的味道吧！过年，就是过幸福的日子吧！



有奖征答

编辑室

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



本期题目

1. 面对新常态，下列何者非企业应有之作为？【领航者的话】
 - A. 企业必须庄敬自强，找到前进的方向
 - B. 调整企业经营目的，并且重新改造企业
 - C. 以静制动，等大环境自己变好
 - D. 加强 AI、IoT、Big Data 等新科技的训练
2. 下列哪个 App 内建功能包含 HAPPY GO Pay？【封面故事】
 - A. 远东百货 App
 - B. SOGO 百货 App
 - C. 爱买 App
 - D. 以上皆有
3. 东联与亚东预拌强强联手，下列结果何者正确？【封面故事】
 - A. 减碳效果显著
 - B. 东联化学成功进军建筑化学品领域
 - C. 提升亚东预拌混凝土产品竞争力
 - D. 以上皆是
4. 下列何者不属于本期介绍的生育奖励政策？【台湾地区法律网】
 - A. 生两胎以上才可享有补助
 - B. 0～6 岁就学费用再降低
 - C. 育儿津贴加码
 - D. 已领育婴留停津贴的家庭，也可请领育儿津贴

参加办法

请剪下 368 期第 48 页答案栏部份（原寸影印亦可），填妥姓名、单位、联络地址及答案，于四月十五日前掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室（每人以一张为限），只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东集团四合一礼券（15 份）与远东百货提供的「不锈钢刀叉餐具组」（5 份）。编辑室将于次月月刊中公布得奖名单。



远东人月刊 368 期有奖徵答

姓名：
单位：
员工编号：
联络地址：

答案：1. () 2. ()
3. () 4. ()

367 期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
远传电信	赖○琳	远东新世纪化纤厂	朱○萍	亚东医院	谢○涓
远通电收	刘○恒	远东新世纪化纤厂	吴○美	高雄大远百	胡○芸
远传电信	颜○琳	远东 SOGO 中坜店	王○岚	鼎鼎企管	陈○鸿
远东建经	王○昌	远东 SOGO 新竹店	叶○婷	亚东百货	舒○乐
远东商银	黄○萱	亚东技术学院	邱○威	远鑫电子票证	洪○忆

恭喜上列幸运儿分别得到面额 300 元的远东百货商品券！





元智大学以视讯方式为位于泰国曼谷农业大学的元智拓广中心举行揭幕仪式，立下新南向里程碑。



高雄大远百黄友诚店长（左三）致赠年菜年节礼盒，表达对长辈们的关怀，由高雄市政府社会局长青中心姚昱伶主任（右三）代表接受，并转赠社会局长青中心长者。



板桥大远百 2 月 9 日与台北捐血中心合作，举办「捐血有你，串不止息」活动，邀请同仁、居民及顾客一起做爱心，获得热烈响应。



台南大远百徐圣彬店长（中）捐赠年节礼盒予台南市社会局关怀家庭，由社会局长陈荣枝（右二）代表接受。



远东 SOGO 百货赞助嘉义义竹乡「和顺国小『走读』计画」，引领学童完成「一日百货职涯体验」，期许将公益关怀化为学童们学习的动力。

遠東商銀快樂退 全民計畫

太神啦!!
退休有望了!!

快樂退定期定額新戶

申購手續費終身0%

限首筆申請日起6個月內，詳情參閱活動辦法

退休對你來說，是最遙遠的距離嗎？
投資不難，難的是開始投資！

本活動揭示之基金經金管會核准或同意生效，惟不表示絕無風險。基金經理公司以往之經理績效不保證基金之最低投資收益；基金經理公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責本基金之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申購前應詳閱基金公開說明書。基金的配息可能由基金的收益或本金中支付。任何涉及由本金支出的部份，可能導致原始投資金額減損。



選擇遠東商銀「快樂退全民計畫」
輕鬆打敗4大投資心魔
掃我了解更多

HAPPY+
遠銀財富管理